



30 NOVEMBRE 2025

BULLETIN

30 NOVEMBER 2025

## Notre pain de ce jour

La sécurité alimentaire, l'accès à la nourriture dont nous avons besoin, occupe constamment notre esprit lorsque nous sortons de l'épicerie ou, pour un nombre croissant d'entre nous, de la banque alimentaire. En effet, le prix de notre pain quotidien a augmenté considérablement, ce qui fait que, même dans un pays prospère comme le Canada, trop de gens souffrent d'insécurité alimentaire.

Du pain ! « Notre pain quotidien ! » Voilà assurément une prière que Dieu a l'habitude d'entendre. Mais nous, l'entendons-nous ? La présente lettre abordera le sujet de l'insécurité alimentaire dans la perspective de la révélation de l'amour de Dieu et de son désir de répondre à nos appels à l'aide, tant personnels que collectifs.

Voici la réponse à notre prière : la surabondance de la création, où Dieu multiplie ses dons. Il nous confie cette création et la responsabilité d'utiliser l'intelligence dont il nous a dotés pour choisir la meilleure façon de la protéger et de la faire fructifier.

En matière de sécurité alimentaire, la transformation à laquelle nous sommes sans doute appelés peut prendre différentes formes. Nous pourrions, par exemple, simplifier nos achats ou notre consommation et éviter de gaspiller la nourriture, ce qui permettrait à d'autres personnes de se nourrir. Nous pourrions aussi choisir des produits cultivés localement plutôt que des fruits et légumes exotiques.

En conclusion, nous rendons grâce à Dieu pour toutes les personnes qui, par leur labeur et leur dévouement, nous permettent de manger.

*Conférence des évêques catholiques du Canada*  
16 novembre 2025

## Our daily bread

Food security means having access to the food we need. It is something we are more and more aware of when we leave the grocery store or, for a growing number of people, the food bank. The cost of our daily bread has gone up significantly, with the result that many, even in an affluent country like Canada, find themselves in a situation of food insecurity.

The prayer for "our daily bread" is certainly a cry that God is used to hearing. But do we hear it? This letter is an attempt to approach the problem of food insecurity from the perspective of God's revelation and his loving desire to respond to our individual and collective cries for help.

To our prayer for "daily bread," God has already provided an abundance of gifts through his bountiful creation. He has entrusted this creation to us, who have the task of using our God-given intellect to determine how best to care for and nurture these gifts.

When it comes to food security, the change we may be called to can take different forms. One example could be simplifying our food purchases or consumption and reducing food waste so that others may eat. We could also choose locally grown produce rather than more exotic fruits and vegetables.

As we conclude, we give thanks to God for all the people whose labour and dedication allow us to eat.

*Canadian Conference of Catholic Bishops*  
16 November 2025



**Parole du Pape :** Nous sommes appelés à témoigner de la vérité qui sauve le monde, de la justice qui rachète les peuples de l'oppression (Léon XIV - *Angélus du 16 novembre 2025*).

**Words from the Pope:** We are called to bear witness to the truth that saves the world; to the justice that redeems peoples from oppression (Leo XIV – *Angelus of 16 November 2025*).

# Calendrier liturgique - Liturgical Calendar

30 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE 2025 NOVEMBER 30 TO DECEMBER 21

- Fête - Saint - Feast -

## 1<sup>er</sup> DIMANCHE DE L'AVENT – FIRST SUNDAY OF ADVENT

30 Sunday (English) 9 am Personal Intentions – Chapel Visitors  
30 dimanche (français) 11 am Aux intentions de la communauté – L'abbé Charles Fillion  
05 Friday (English) 10:30 am + Paul Maguet – Marguerite Maguet & famille

## 2<sup>e</sup> DIMANCHE DE L'AVENT – SECOND SUNDAY OF ADVENT

07 Sunday (English) 9 am Parishioners' intentions – Father Charles Fillion  
07 dimanche (français) 11 am + parents défunts – Gisèle Arbez  
12 Friday (English) 10:30 am Natalie Schilling – Peter Schilling

## 3<sup>e</sup> DIMANCHE DE L'AVENT – THIRD SUNDAY OF ADVENT

14 Sunday (English) 9 am + Louise Dowinski – Funeral Offering  
14 dimanche (français) 11 am Aux intentions de la communauté – L'abbé Charles Fillion  
19 Friday (English) 10:30 am + Don Marion - Beverly Marion

## 4<sup>e</sup> DIMANCHE DE L'AVENT – THIRD SUNDAY OF ADVENT

21 Sunday (English) 9 am Parishioners' intentions – Father Charles Fillion  
21 dimanche (français) 11 am Intentions personnelles - Visiteurs de la chapelle

## COIN LITURGIQUE



## LITURGICAL CORNER

### La prière universelle

La prière universelle est partie intégrante de la liturgie de la parole. C'est l'occasion de présenter à Dieu les intentions pour diverses causes comme l'Église, les personnes en difficulté, les chefs d'États ou la communauté locale.

Cette pratique liturgique remonte à des origines lointaines. La prière des fidèles est aussi attestée dans les liturgies anciennes des Églises d'Orient et d'Occident depuis le 2<sup>e</sup> siècles. Cependant, après le Concile de Trente, elle a été retirée de la liturgie, sauf le Vendredi saint, avant d'être restaurée à la suite de la réforme de Vatican II.

La prière universelle est aussi, pour nous, une occasion de communion. Grâce à elle, nous rassemblons les diverses intentions que nous portons pour l'humanité, la création, en les présentant à Dieu par le Christ.

*(Pacifique Kambale Tsongo, Prions en Église, du 21 sept 2025)*

### Prayer of the faithful

The universal prayer is an integral part of the liturgy of the word. It is an opportunity to present to God intentions for various causes such as the Church, people in difficulty, heads of state, or the local community.

This liturgical practice dates back to ancient times. The prayer of the faithful has also been attested in the ancient liturgies of the Eastern and Western Churches since the 2nd century. However, after the Council of Trent, it was removed from the liturgy, except on Good Friday, before being restored following the reforms of Vatican II.

The universal prayer is also an opportunity for us to come together. Through it, we gather the various intentions we have for humanity and creation, presenting them to God through Christ.

*(translated from French by DeepL.com)*

NOUVEAU paroissien ☐ NEW Parishioner

(SVP déposer dans la quête)

CHANGEMENT d'adresse ☐ CHANGE of Address

(please place in the collection basket)

NOM / NAME: \_\_\_\_\_

ADRESSE / ADDRESS: \_\_\_\_\_

Téléphone (meilleure façon de vous contacter) / Phone / CELL (easiest way to contact you): \_\_\_\_\_

Enveloppes de quête? ☐ Sunday Envelopes? Courriel / Email: \_\_\_\_\_

# Vie de la paroisse

# Life of our Parish

## Confessions pour l'Avent

Voici l'horaire où le sacrement de réconciliation (confessions) sera disponible en **français** dans la Doyenné urbaine française. Vous pouvez aussi consulter l'horaire en anglais pour autre date même si ce n'est pas garanti qu'il y aura un prêtre francophone sur les lieux.

16 décembre à 19h00 (7pm) à Saint-Eugène  
17 décembre à 19h00 (7pm) à Saint-Martyrs-Canadiens  
**18 décembre à 19h00 (7pm) à Saint-Norbert**  
19 décembre à 19h00 (7pm) à Cathédrale de Saint-Boniface

Si aucun de ces temps vous convient, votre curé peut être disponible. Cependant, il est seulement disponible durant la fin de semaine (vendredi au dimanche). SVP faire un rendez-vous par téléphone, soit au 204-269-3240 ou au 204-795-3910 (cell).

### \*\*\* Heures des messes de Noël en FRANÇAIS \*\*\*

24 décembre (Veille de Noël) : **21 h 00** (9 PM)  
28 décembre (Sainte-Famille) : 11 h 00  
1 janvier 2026 (Marie, Mère de Dieu) : 11 h 00  
4 janvier 2026 (Épiphanie du Seigneur) : 11 h 00

**Paniers de Noël** – Vous pouvez apporter des boîtes de conserves à l'entrée de l'église. Merci!

**Enveloppes de quête 2026** – Les enveloppes seront préparées bientôt pour l'an prochain. Si vous n'aviez pas d'enveloppes de quête cette année et que vous en désirez pour l'an prochain, veuillez communiquer avec le bureau au [paroissestnorbert@gmail.com](mailto:paroissestnorbert@gmail.com) ou par téléphone au 204-269-3240 ; remplissez la boîte sur la page précédente et ensuite la déposer dans le panier de quête. Vous pouvez aussi utiliser l'enveloppe des visiteurs en indiquant que vous voulez des enveloppes.

## Advent Confessions

Here is the schedule for Confessions in the South Urban **English** Deanery.

9<sup>th</sup> of December at 7pm at St. Emile  
10<sup>th</sup> of December at 7pm at Christ the King  
12<sup>th</sup> of December at 7 PM at St. Timothy  
16<sup>th</sup> of December at 7pm at Mary Mother of the Church  
**18<sup>th</sup> of December at 7pm at St. Norbert**  
18<sup>th</sup> of December at 7pm at St. Bernadette  
19<sup>th</sup> of December at 7pm at Holy Cross  
TO BE DETERMINE at Holy Family

### \* \* \* Christmas Mass in ENGLISH \* \* \*

25<sup>th</sup> of December (Christmas Day) at **10:00 AM**  
28<sup>th</sup> of December (Holy Family) at 9:00 AM  
1<sup>st</sup> of January 2026 (Mary, Mother of God) at 9:00 AM  
4<sup>th</sup> of January 2026 (Epiphany of our Lord) at 9:00 AM

**Christmas hampers.** Please deposit non-perishable food in the box at the entrance of the church.

**Offering envelopes 2026** – We will soon prepare the collection envelopes for next year. If you did not have collection envelopes this year and you wish to have some for next year, please contact the parish office by email at [paroissestnorbert@gmail.com](mailto:paroissestnorbert@gmail.com) or by phone at 204-269-3240 or fill-in the box info of the previous page and deposit in the collection basket.

Mot espagnol pour le web - **Telaraña** - Spanish word for the Web

**Cheminer ensemble durant l'Avent** – Le Secrétariat général de la Conférence des évêques catholiques du Canada annonce la mise en ligne de la série de vidéos hebdomadaires pour la période de l'Avent. Conçues pour aider les fidèles à se préparer à la commémoration de la naissance de Notre Seigneur célébrée à Noël, ces vidéos offrent des ressources précieuses et des occasions de formation à la foi. Le vidéo est au lien suivant : <https://www.cccc.ca/>.

**Journey through Advent** – The General Secretariat of the Canadian Conference of Catholic Bishops announces the online weekly video series for this year's Advent season. Designed to help the faithful prepare for the memorial of the birth of Our Lord celebrated at Christmas, these videos provide valuable resources and opportunities for faith formation. Watch the video at the following link: <https://www.cccb.ca/>.

## Fête de l'Immaculée Conception

Vous êtes toutes et tous invités à participer à la célébration du **8 décembre** prochain, fête patronale de l'Archidiocèse de Saint-Boniface. Venez célébrer la Bienheureuse Vierge Marie, **à 19 h 30 en la Cathédrale de Saint-Boniface**. Un café-rencontre suivra dans le Narthex. En célébrant la fête de l'Immaculée Conception, nous honorons la Bienheureuse Vierge Marie qui fût toute donnée à écouter la Parole de Dieu d'un cœur ouvert et transparent et qui fût par la suite toute aussi donnée à mettre en pratique cette Parole, à la vivre de tout son cœur, de tout son « oui ».

Permettant aux gens de participer virtuellement, la célébration sera également diffusée en direct sur la chaîne YouTube de la paroisse Cathédrale à : <https://www.youtube.com/watch?v=a0mC9pPKPwI>

## Les inscriptions au camp sont ouvertes !

Aller au Camp catholique de Saint Malo est le moyen idéal pour découvrir de nouvelles activités, développer votre caractère, nouer des amitiés durables et, surtout, vous amuser ! Tout cela dans un cadre fidèlement catholique !

**Réduction pour inscription anticipée termine le 14 décembre !**

<https://www.catholicway.net/camps?lang=fr>

## Réflexions sur le mariage

Prenez un moment chaque jour pour dire à quel point vous aimez votre mari/femme. Remerciez-le/la pour ce qu'il fait pour la famille, ou dites-lui simplement qu'il/elle vous manque lorsque vous êtes séparés.

Site web : <https://www.archsaintboniface.ca>

**Feast of the Immaculate Conception** - You are all invited to participate in the **December 8** celebration, patronal feast of the Archdiocese of St. Boniface. Come celebrate the Blessed Virgin Mary at **7:30 pm at St. Boniface Cathedral**. In celebrating the Feast of the Immaculate Conception, we honour the Blessed Virgin Mary who committed herself fully to listening to the Word of God with an open and transparent heart, and who then also committed herself fully to living that Word, with her whole heart and her unwavering "yes".

The celebration will also be live streamed at: <https://www.youtube.com/watch?v=a0mC9pPKPwI>, allowing for virtual participation as well.

Following the celebration there will be a time of coffee and fellowship in the Narthex.

## Winter Camps 2026 are Now Open!

Going to Saint Malo Catholic Camp is the perfect way for you to experience new activities, grow in character, build lasting friendships, and most importantly, have fun! All of this in a faithfully Catholic setting! Early Bird Pricing Before December 15th! For dates, to register and for more information, please see

<https://www.catholicway.net/camps>

## Marriage Tips

Take a moment each day to tell your husband/wife how much you love them. Thank them for what they do for the family or simply tell them that you miss them when you are apart.

Website: <https://www.archsaintboniface.ca>

**HEURES DE BUREAU** : mardi **et** vendredi de 14 h à 16 h.  
**OFFICE HOURS**: Tuesday **and** Friday from 2:00 p.m. to 4:00 p.m.  
**110 - 80 rue St Pierre Street Winnipeg MB R3V 1J8**

[www.stnorbertparish.ca](http://www.stnorbertparish.ca)

☎ **204-269-3240**

[paroissestnorbert@gmail.com](mailto:paroissestnorbert@gmail.com)

**Curé – Pastor Charles Fillion (CELL : 204-795-3910 ; Courriel - personal email – [charlesfillion@priest.com](mailto:charlesfillion@priest.com))**

Adjointe administrative / *Administrative Assistant*

Lucille Labelle

Conseil paroissiale de pastoral / *Parish Pastoral Council*

**VACANT**

Conseil des affaires économiques / *Parish Administration Board*

Gilbert Hince

Chevalier de Colomb – Conseil Saint-Norbert

Donatien Biseruka

**La Salle Ritchot - Gilbert @ 204-299-5481 for Reservation of the Parish Hall**

**Cimetière – Bernard Campeau @ 204-261- 9202 - Cemetery**